

PRIMO NOVECENTO

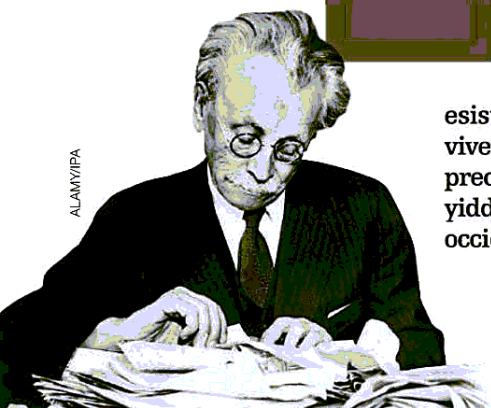
Il padre letterario di Bellow e Roth dal ghetto di New York

QUANDO Yekl Podkovnik – un ebreo stabilitosi a New York da una città immaginaria della Russia nord-occidentale chiamata Povodye – rivede dopo un paio di anni la moglie Gilt e il figlio Yossel, appena giunti in nave nel Nuovo Mondo dal Vecchio Continente, comprende cosa vogliano dire gli americani con il termine *greenhorn* (così venivano apostrofati gli ebrei appena sbarcati negli Usa tra il XIX e il XX secolo): carne fresca, nuove leve, pivelli, impacciati, incapaci. Tale gli sembra la moglie. Una figura grottesca, vestita poveramente, in modo sciatto, imbolsita e avvizzita, con i capelli mezzi bianchi e mal conciatissimi nascosti sotto una parrucca voluminosa, e nera come la pece. Soprattutto, però, gli ricorda chi è lui sotto il vestito elegante che indossa, adesso che si rade tutte le

mattine, si fa chiamare Jake, e come uno yankee fatto e finito esce alla sera e vive di sfrenatezze e lussurie. Tra affondi mirabolanti e una scrittura esatta, questo scontro sentimentale culturale è il cuore pulsante di *Yekl* (a cura di Livio Crescenzi, Mattioli 1885, pp. 150, euro 16), un irresistibile romanzo-commedia sullo schianto tra chi siamo e chi vogliamo essere. Autore, il grande scrittore ebreo americano Abraham Cahan. Lituario di nascita e fuggito a New York con la famiglia alla fine dell'800 dai pogrom e dalle misure antisemite dello zar Alessandro III, il suo nome rischia di dire poco al lettore italiano, sebbene egli possa essere considerato il padre letterario di Philip Roth, Saul Bellow e Bernard Malamud

(tra gli altri), cioè di tutta quella generazione di scrittori americani di cultura ebraica, che tra delusioni e risate ha saputo narrare la funambolica esistenza di chi (soprav) vive nel bilico mai preciso tra la tradizione yiddish e il sogno occidentale.

(Angelo Molica Franco)



LA GUERRA DI AUDREY
Robert Matzen
Traduzione di Annalisa Carena
Piemme
pp. 399
euro 19,50

Un libro davvero interessante. In copertina c'è Audrey Hepburn in tutto il suo glamour, ma si tratta di un testo duro, che narra la vita nell'Olanda della Seconda guerra mondiale, fra rastrellamenti, città rase al suolo e gente che moriva di fame a migliaia. (fr.mar.)



UN LETTO PER DUE
Beth O'Leary
Traduzione di Teresa Albanese
Mondadori
pp. 370
euro 18,50

La necessità aguzza l'ingegno. E Tiffany, a corto di soldi, risponde all'annuncio di Leon. Divideranno appartamento, camera e l'unico letto. Tanto lei lavora di giorno, mentre lui fa l'infermiere di notte. Non si incontreranno mai, fino a quando la curiosità... (fr.mar.)



LA SCIMMIA E IL CAPOREALE
Caterina Emili
edizioni e/o
pp. 130
euro 14

Pensava di aver trovato la pace. Ma l'assassinio della giovane Katarina complica tutto. Sullo sfondo c'è la Puglia tra bellezza e violenza (il caporalato). Indagano Vittore Guerrieri venditore di olio e formaggi, un investigatore davvero atipico e il maresciallo Tamurri. (m.s.)



ROSAMUND
Rebecca West
Traduzione di Francesca Frigerio Fazi
pp. 380
euro 20

Con questo romanzo si conclude la trilogia di Rebecca West, conosciuta dagli appassionati come La saga degli Aubrey. Siamo negli anni 20, Rose e Mary sono due pianiste affermate che girano il mondo, mentre Rosamund vivrà un amore turbolento. In uscita il 12 settembre. (fr.mar.)



LA CRUSCA RISPONDE
A cura di Raffaella Setti e Marco Biffi
Le Lettere
pp. 228
euro 22

È corretta la locuzione "stare all'impiedi"? Come mai si dice "in bocca al lupo" e si risponde "crepi"? È anche a quesiti così che l'Accademia della Crusca risponde ogni giorno. In questo volume troviamo le risposte a 200 domande. Tante spiegazioni, e niente matita rossa. (c.arl.)



EVOLUZIONI
Oren Harman
Traduzione di Davide Fassio
Codice
pp. 212
euro 18

La mitologia ha cercato di spiegare nascita ed evoluzione del mondo. Poi è arrivata la scienza. Il filosofo e storico della scienza Harman cerca il dialogo tra le due, dipingendo un affresco della storia dell'universo, dal Big Bang all'uomo, in quindici storie. Poetiche. (cr.mo.)